

Dialoguer en anglais

Cours d'anglais - niveau 5e

Savoir **dialoguer en anglais**, c'est bien plus que répondre à une question : il faut demander un renseignement, réagir, relancer la conversation et, parfois, expliquer en français à quelqu'un ce qu'on vient d'entendre. Dans ce chapitre, tu apprends les phrases qui font vivre un échange, à la gare, dans la rue ou au collège.

Ce cours est à **télécharger en PDF et à imprimer gratuitement** : le bouton se trouve en bas de la page, sans inscription.

Dialoguer en anglais : demander un renseignement

Pour obtenir une information, on commence toujours par une formule polie, puis on pose une question précise avec un mot interrogatif.

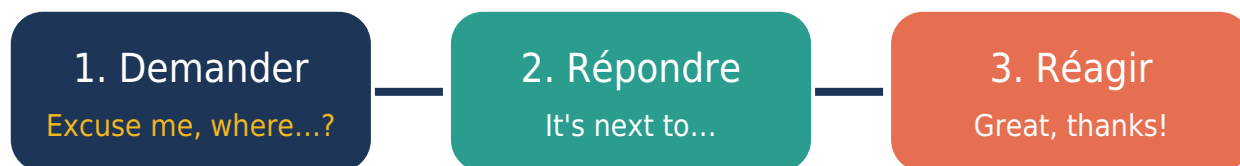
POUR COMMENCER POLIMENT

Excuse me, ... (Excusez-moi, ...) · **Sorry to bother you, ...** (Désolé de vous déranger, ...) · **Could you tell me ...?** (Pourriez-vous me dire ... ?)

Je veux connaître...	Je demande	On me répond
un horaire	What time does the train leave?	It leaves at ten past nine.
un prix	How much is a return ticket?	It's twelve pounds fifty.
un chemin	How do I get to the museum?	Go straight on and turn left.
un lieu	Where is platform four?	It's next to the café.
une durée	How long does the journey take?	About forty minutes.

ASTUCE

Après **does**, le verbe reste à la base : **What time does it open?** et non *opens*.



Un échange réussi suit trois temps : demander, répondre, réagir.

Réagir et relancer la conversation

Un dialogue n'est pas un interrogatoire : on montre qu'on écoute et on renvoie la question. Ces petites expressions rendent l'échange naturel.

Pour...	En anglais	En français
montrer la surprise	Really? / No way!	Vraiment ? / Pas possible !
être d'accord	Me too! / Me neither.	Moi aussi ! / Moi non plus.
relancer	What about you? / And you?	Et toi ?
montrer son intérêt	That sounds great! / Cool!	Ça a l'air génial !
remercier	Thanks a lot! / Cheers!	Merci beaucoup !

ATTENTION

Me too répond à une phrase affirmative (**I love pizza. - Me too!**) ; **Me neither** répond à une phrase négative (**I don't like rain. - Me neither.**).

Faire répéter et reformuler

Ne pas tout comprendre est normal. Ce qui compte, c'est de savoir le dire en anglais au lieu de rester silencieux.

- **Sorry, can you repeat, please?** (*Pardon, pouvez-vous répéter ?*)
- **Can you speak more slowly, please?** (*Pouvez-vous parler plus lentement ?*)
- **What does "platform" mean?** (*Que veut dire « platform » ?*)
- **How do you spell it?** (*Comment ça s'écrit ?*)

Quand c'est un camarade qui ne comprend pas, on **reformule** avec des mots plus simples : **The train is delayed.** devient **The train is late.** On peut aussi montrer, mimer ou donner un exemple.

EXEMPLE

Leo: Excuse me, what time is the next train to York?

Agent: The next one is at 10.15, platform 4.

Leo: Sorry, can you repeat, please?

Agent: Ten fifteen, platform four.

Leo: Great, thanks a lot!

Transmettre une information en français : la médiation

Parfois, tu dois expliquer à quelqu'un qui ne parle pas anglais (un petit frère, un grand-parent) ce que dit une annonce ou un panneau. C'est la **médiation** : on ne traduit pas mot à mot, on transmet **l'essentiel**.

1. Repère les informations utiles : qui ? quoi ? où ? quand ? combien ?
2. Laisse de côté les détails inutiles et les formules de politesse.
3. Redis l'information en français, en phrases courtes.

EXEMPLE DE MÉDIATION

Annonce : "**The 10.15 train to York is delayed by twenty minutes. It will now leave from platform 6. We apologise for the inconvenience.**"

Ce que je dis à ma sœur : « Notre train pour York a vingt minutes de retard, il part maintenant du quai 6. »

Les erreurs fréquentes des francophones

- Oublier **does** dans la question : on ne dit pas *What time the train leaves?* mais **What time does the train leave?**
- Confondre **How much** (un prix, une quantité qu'on ne compte pas) et **How many** (un nombre de choses qu'on compte) : **How many tickets do you want?**
- Traduire « pardon ? » par *Pardon?* seul : en anglais, on dit plutôt **Sorry?** ou **Excuse me?**
- Oublier **please** et **thank you** : en anglais, une demande sans formule de politesse paraît très sèche.

L'essentiel à retenir pour dialoguer en anglais

- On commence poliment : **Excuse me..., Could you tell me...?**
- On demande avec un mot interrogatif précis : **What time, How much, Where, How long.**
- On réagit et on relance : **Really? Me too! What about you?**
- On n'a pas peur de faire répéter : **Can you repeat, please?**
- En médiation, on transmet l'essentiel en français, sans traduire mot à mot.